

Инновации

Французский язык с пеленок

Наталья ДМИТРАЩУК

Уникальный инновационный проект по обучению дошкольников в условиях билингвальной среды реализуется в детском саду № 7 «Антошка». Малышей двух групп здесь в совершенно новом формате приобщают к практическому применению иностранного языка. Половину времени нахождения в садике ребята общаются с педагогом только на иностранном. Для работы с детьми в детский сад специально пригласили двух профессиональных педагогов-переводчиков французского и английского языка.

Билингвальная среда

Проект по приобщению дошкольников к практическому применению иностранного языка в условиях билингвальной среды реализуется в детском саду с сентября. Его запустили в двух группах – в средней группе № 9 дети изучают французский язык, а в старшей группе № 7 – английский. Билингвальная среда – это современный комплексный подход к воспитанию и развитию дошкольников в условиях изучения иностранного языка наравне с родным. В рамках создания такой среды детей не обучают иностранному языку в привычной для нас форме в виде специально организованных для этого занятий. Их полностью погружают в языковую среду и развивают в ней. В течение одной половины дня малыши взаимодействуют с педагогом, владеющим иностранным языком, а в другой половине – с русскоговорящим воспитателем. Учителя иностранного языка в саду называют – педагог-носитель, потому что он владеет иностранным языком на совершенстве.

Для того чтобы познакомиться с проектом педагогов из других детских садов города, в учреждении прошел семинар. О сути новшества гостям рассказала заместитель завуча по воспитательно-



Воспитатель Надежда Антыкаева повторяет с малышами названия игрушек

методической работе Ирина Михайлова, которая курирует инновационную деятельность. А затем участники встречи побывали на открытом уроке во «французской» группе и посетили с экскурсией «англичан».

– Одним из условий организации проекта стали сами педагоги-носители. Работу мы начали с того, что связались с факультетом филологии и межкультурных коммуникаций одного из педагогических университетов, – рассказала Ирина Михайлова. – Руководитель факультета мы озвучили свои пожелания и объяснили, в чем заключается наш проект. Он нам подобрал двух выпускниц. То есть наши воспитатели в июне прошлого года только окончили университет. Они являются учителями иностранного языка и переводчиками. Прекрасно понимая, что учителя – не воспитатели, мы в течение двух месяцев до начала реализации проекта стажировали их в нашем детском саду.

Погружение

Открытый развивающий урок с детьми для участников семинара провела педагог французско-



Дети показали гостям спектакль «Красная шапочка» на французском языке

го языка, воспитатель Надежда Антыкаева. На занятии ребята с ней взаимодействовали без перевода, в то время как всю свою речь Надежда произносила исключительно по-французски.

–Bonjour! – дружно поприветствовали гостей малыши.

Затем воспитатель дала указания детям. Из происходящего стало понятно, что она попросила ребят принести коврики в виде цветов и расположиться на них. Малыши, не колеблясь, выполнили просьбу педагога. Тем временем у присутствующих возник резонный вопрос: каким образом дети понимают новые слова без перевода?

– С помощью жестов, карточек, мимики и так далее, – объясняет методист. – Но здесь малыши показывают то, что они уже умеют. Новая лексика обязательно объясняется по-русски.

Воспитатель попросила детей представиться.

– Жо мапель Агния, – лепечет одна из малышек.

– Жо мапель Вика, – говорит другая.

Так гости познакомились со всеми ребятами и в процессе невольно начали сами что-то понимать по-французски.

Из происходящего становится понятно, что воспита-

тель просит малышей называть цвет. Затем, вытаскивая вместе с ними игрушки из плюшевого мешочка, спрашивает, как они называются. Малыши уверенно отвечают. Затем педагог включает французскую песню, дети встают и начинают подпевать и подтанцовывать. Чуть позже малыши усаживаются за столы и приступают к уроку по художественно-эстетическому развитию. Им нужно раскрасить одежду для бумажных пупсов в определенный цвет и «надеть» ее с помощью клея-карандаса. Вообще, как поясняет методист, творчеству здесь уделяется достаточно много внимания. Так ребята закрепляют навыки на изучаемом языке.

– Се ля бле – это голубой, се ля же – это желтый, – весело называют цвета ребята.

В конце занятия малыши пригласили гостей на спектакль «Красная шапочка». Пока они готовились к выступлению, педагоги прошли с экскурсией по билингвальной группе. Кроме дополнительного центра изучения языка, здесь все как в обычной группе, за исключением надписей – все они на французском. Таким же образом написаны и имена детей на шкафчиках в раздевалке.

– Не потому что дети их читают, а потому, что они визуальное привыкают к этому написанию, – поясняет Ирина Михайлова. – Среда имеет большое значение в организации билингвального обучения, и она имеет свои особенности. Мы обязательно должны учитывать, что у изучаемого языка своя культура, обычаи, но при этом ни в коем случае не забывать о культуре и обычаях нашего народа.

Кроме воспитателей-носителей к реализации проекта с удовольствием подключились другие специалисты «Антошки» – музыкальный руководитель и инструктор по физкультуре. На музыке дети исполняют иностранные песни, знакомятся с культурой изучаемого языка. На физкультуре они играют в игры народов мира. Каждую группу в части речевого развития сопровождает учитель-логопед.

Говорить без акцента

Первый мониторинг, который прошел в декабре, показал, что усвоение языков детьми составило 65-68%. Однако специалисты детского сада считают, что, если начать приобщать к проекту двухлетних малышей, результат будет просто колоссальным. По исследованиям ученых, человек может говорить на неродном ему языке без акцента, если начал знакомство с ним в раннем возрасте. После этого периода добиться произношения как у носителя языка уже невозможно. Поэтому чем раньше начать изучение иностранного языка, тем больших результатов можно достигнуть. В наше время владение иностранным языком, да еще и без акцента – это большой плюс к успешности человека. Такой навык учитывается при поступлении в вузы и принятии на работу. Кроме того, в мировом исследовательском сообществе считается, что знание иностранного языка дает плюс к зарплате человека в размере около 128 тысяч долларов за всю рабочую карьеру.

– Школы сейчас тоже задумались о том, как можно принять наших детей. Возможно, их возьмут целой группой, – говорит Ирина Михайлова. – Французский язык у нас изучается только в гимназии, и школа сейчас рассматривает такую возможность.

В изучении ребенком иностранных языков заинтересованы многие родители, и в большинстве детских садов они изучаются на платной основе – это уже не новшество. Люди готовы отдавать за это приличные деньги. Однако такая инновационная форма обучения языку, как в «Антошке», применяется всего в нескольких муниципальных детских садах России. В округе же пример нашего детского сада вообще единственный.

Фото автора

Научные факты о билингвализме

Ученые психофизиологии выяснили, что изучение второго языка меняет плотность серого вещества, при этом оказалось, что плотность нейронов больше у тех, кто изучает языки с раннего детства. Это может означать, что у билингвов значительно выше потенциал интеллектуальных возможностей. Дети, которые изучают два языка, слышат и запоминают в два раза больше слов, тем самым усвоение двух языков требует большего объема вербальной памяти, что положительно влияет на способности ребенка. Было установлено, что двуязычное обучение дошкольников положительно влияет на успеваемость в школе, причем по всем предметам. Ученые сделали вывод, что необходимость общения на двух языках способствует развитию гибкости и активности мышления, что сказывается на усвоении школьной программы. Переключаясь с одного языка на другой, билингвы способны лучше фокусироваться, выполнять несколько задач одновременно, они отличаются гибкостью мышления. Люди, которые владеют двумя языками с детства, менее подвержены старческим заболеваниям.